



ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ТА ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

RT-4525HGA

Матриця для рукояток



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Cidex® є зареєстрованою торговельною маркою Johnson & Johnson.

Clorox® є зареєстрованою торговельною маркою компанії The Clorox Company.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ ! БУДЬ-ЯКЕ МОДИФІКУВАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ. ЯКЩО БУДЬ-ЯКА ЧАСТИНА ЦЬОГО ПРИСТРОЮ ЗАЗНАЛА НАДВЕЛИКОГО НАВАНТАЖЕННЯ, ПОШКОДЖЕНА АБО ФУНКЦІОНУЄ НЕНАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, НЕГАЙНО ПРИПИНІТЬ ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З КОМПАНІЄЮ CQ MEDICAL ЗА ТЕЛЕФОНОМ +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 АБО АДРЕСОЮ SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

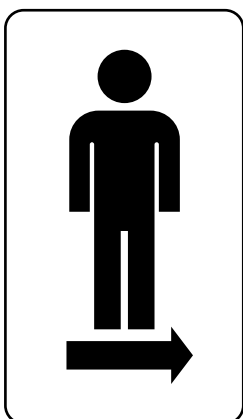
! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ! НЕ СІДАЙТЕ НА МАТРИЦЮ ДЛЯ РУКОЯТОК, ОСКІЛЬКИ ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ЇЇ ПОЛОМКИ, ЩО ПРИЗВЕДЕ ДО ТРАВМУВАННЯ ПАЦІЄНТА.

СЕРІОЗНІ ІНЦИДЕНТИ

Повідомляйте як CQ Medical, так і компетентний орган вашої країни про будь-які серйозні інциденти (наприклад, про випадки, які призводять або можуть призвести до смерті або серйозної травми).

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ ТА ЇХНІЙ ОПИС

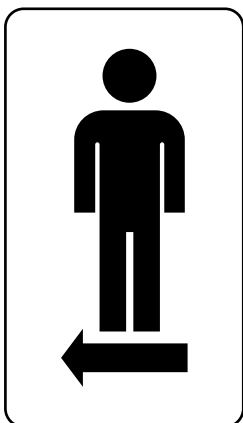
Перелік знаків і їх визначення див. на вебсайті CQmedical.com.



ЛІВОРУЧ ВІД ПАЦІЄНТА

Позначає ліву сторону пацієнта; вона є стороною, на якій потрібно встановити конкретний перехідник.*

**Цей перехідник може бути встановлений на протилежній стороні під час лікування пацієнтів меншого розміру.*



ПРАВОРУЧ ВІД ПАЦІЄНТА

Позначає праву сторону пацієнта; вона є стороною, на якій потрібно встановити конкретний перехідник.*

**Цей перехідник може бути встановлений на протилежній стороні під час лікування пацієнтів меншого розміру.*

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ ТА ЇХНІЙ ОПИС



НЕ СІДАТИ

Стояння або сидіння на матриці для рукояток може пошкодити її або призвести до травмування.

ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей пристрій призначений для іммобілізації, позиціонування та репозиціонування пацієнтів, яким проводиться променева терапія.

! ПРИМІТКА ! Федеральне законодавство США обмежує продаж цього виробу й дозволяє продавати його виключно лікарям або за призначенням лікаря.

Цільові групи пацієнтів

Пацієнти, які проходять променеву терапію або діагностичні процедури візуалізації.

Визначені користувачі

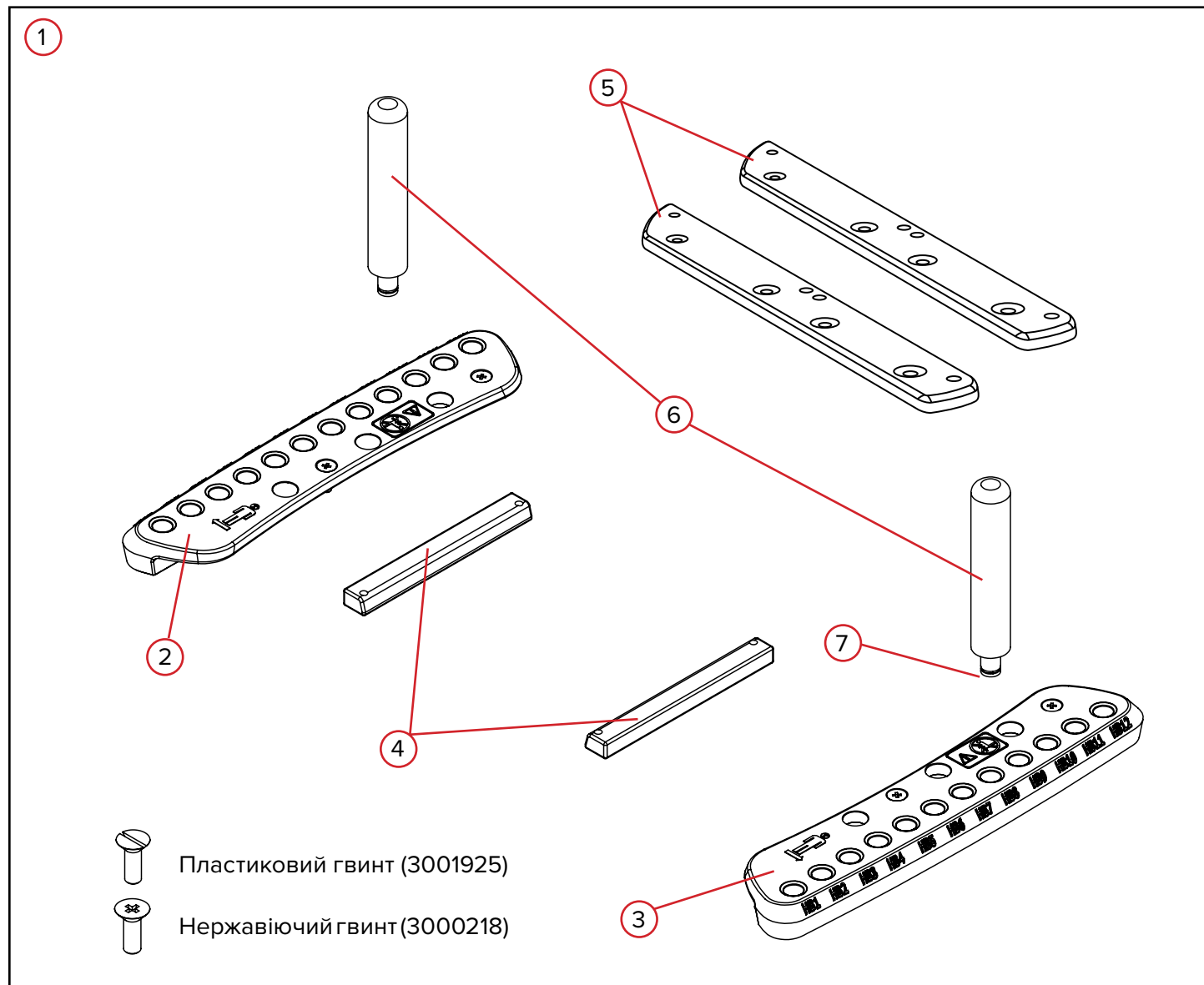
Визначеним користувачем цих продуктів є людина, кваліфікована відповідно до вимог регулюючого регіону.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОПИС

Матриця для рукояток забезпечує надійне індексоване позиціонування рук пацієнта. Цей додатковий пристрій допомагає забезпечити точне позиціонування пацієнта на етапах від моделювання до лікування.

КОМПОНЕНТИ



ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОМПОНЕНТИ

1. МАТРИЦЯ ДЛЯ РУКОЯТОК

Матриця для рукояток забезпечує надійне індексоване позиціонування рук пацієнта. Цей додатковий пристрій допомагає забезпечити точне позиціонування пацієнта на етапах від моделювання до лікування.

2. МАТРИЦЯ ДЛЯ РУКОЯТОК — ПРАВОРУЧ ВІД ПАЦІЄНТА

Матриця для рукояток — праворуч від пацієнта — це матриця для рукояток, розташована з правої сторони пацієнта та позначена рисунком на пристрої. Під час використання пристрою для пацієнтів меншого розміру сторона буде зворотною.

3. МАТРИЦЯ ДЛЯ РУКОЯТОК — ЛІВОРУЧ ВІД ПАЦІЄНТА

Матриця для рукояток — ліворуч від пацієнта — це матриця для рукояток, розташована з лівої сторони пацієнта та позначена рисунком на пристрої. Під час використання пристрою для пацієнтів меншого розміру сторона буде зворотною.

4. ПЕРЕХІДНИК ДЛЯ ВСТАВОК kVue

Перехідники для вставок kVue використовуються лише для прикріплення матриці для рукояток до вставок kVue, в яких є попередньо просвердлені отвори для встановлення матриці для рукояток.

5. ПЕРЕХІДНИК ДЛЯ ВСТАВОК kVue Portrait

Перехідники для вставок kVue Portrait використовуються лише для прикріплення матриці для рукояток до вставок kVue Portrait, в яких є попередньо просвердлені отвори для встановлення матриці для рукояток.

6. РУКОЯТКИ

Рукоятки встановлюються на матрицю для рукояток в одному з 12 індексованих положень.

7. УЩІЛЬНЮВАЛЬНЕ КІЛЬЦЕ

Ущільнювальне кільце прикріплюється до нижньої частини кожної рукоятки для легшого утримування рукоятки всередині індексованих положень.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

УСТАНОВКА

ВСТАНОВЛЕННЯ МАТРИЦІ ДЛЯ РУКОЯТОК

! ПРИМІТКА ! Для встановлення на обладнанні попередніх версій зв'яжіться з компанією CQ Medical за номером +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688.

1. Помістіть матрицю для рукояток на пристрій, вирівнявши її з відповідними отворами, показаними на рис. 1.

! ПРИМІТКА ! Щоб дізнатися, на якій стороні слід розташовувати кожен матрицю для рукояток, зверніться до розділу «Загальні застереження».

! ПРИМІТКА ! Для більшості пристроїв матриця для рукояток встановлюється на 1-й і 3-й отвори від головної секції пристрою, як показано на рис. 2, якщо в цьому місці вже не встановлено перехідник. Якщо так і є, сумістіть матрицю для рукояток з отворами в найближчих доступних положеннях.

! ПРИМІТКА ! У разі встановлення матриці для рукояток на вставку kVue див. розділ «Встановлення на вставки kVue».



Рис. 1



Рис. 2

! ПРИМІТКА ! У разі встановлення матриці для рукояток для пацієнтів меншого розміру див. розділ «Пацієнти меншого розміру».

2. Викруткою затягніть гвинти (3000218) у відповідних отворах за годинниковою стрілкою, як показано на рис. 3. (Щоб послабити їх, крутіть проти годинникової стрілки.)

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ ! ЯКЩО ВАШ ПРИСТРІЙ МАЄ ПОЗНАЧКУ «MR SAFE» («БЕЗПЕЧНЕ ДЛЯ МРТ»), ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПЛАСТИКОВІ ГВИНТИ (3001925), ЯКІ ВХОДЯТЬ У КОМПЛЕКТ.

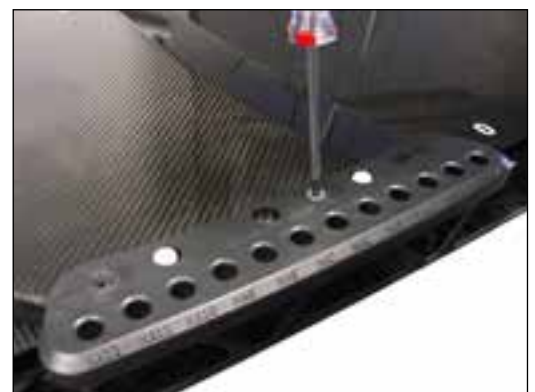


Рис. 3

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

УСТАНОВКА

ВСТАНОВЛЕННЯ НА ВСТАВКИ kVue

Щоб встановити матрицю для рукояток на вставку kVue, використовуйте ту саму процедуру, як і для будь-якого іншого пристрою (як показано вище). Єдиним винятком є те, що замість затягування гвинта безпосередньо в пристрої, гвинт буде затягнутий у перехіднику для вставок (рис. 4 і 5).

! ПРИМІТКА ! Матриця для рукояток може не працювати з деякими перехідниками.



Рис. 4

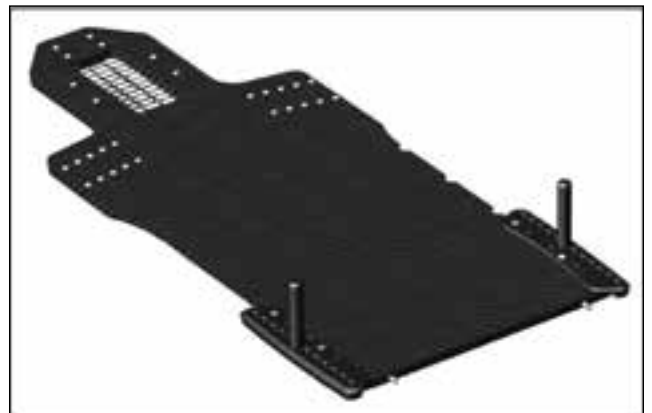


Рис. 5

ВСТАНОВЛЕННЯ ДЛЯ ПАЦІЄНТІВ МЕНШОГО РОЗМІРУ

Для укладання пацієнта меншого розміру можна поміняти місцями ліву та праву матриці для рукояток, як показано на рис. 6.



Рис. 6

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

УСТАНОВКА

ВСТАНОВЛЕННЯ НА ВСТАВКИ kVue PORTRAIT

1. За допомогою двох (2) гвинтів 1/4-20 x 1", які входять у комплект, прикріпіть перехідник до вставки kVue. Повторіть процедуру для протилежної сторони (рис. 7).
2. Прикріпіть матрицю для рукояток з кожного боку за допомогою двох (2) гвинтів 1/4-20 x 3/4" з плоскою головкою, що входять у комплект (рис. 8).

! ПРИМІТКА ! Матриця для рукояток може не працювати з деякими перехідниками.

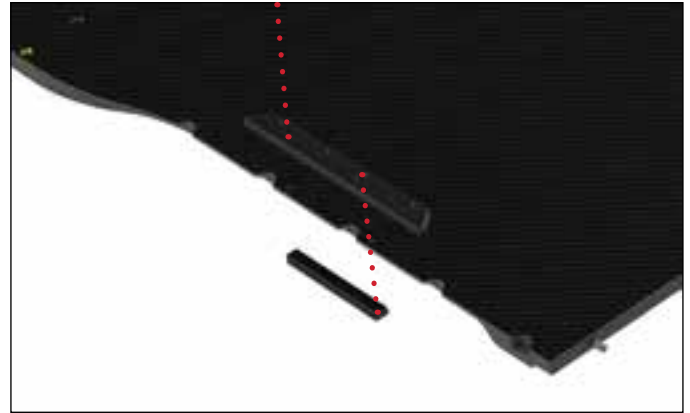


Рис. 7

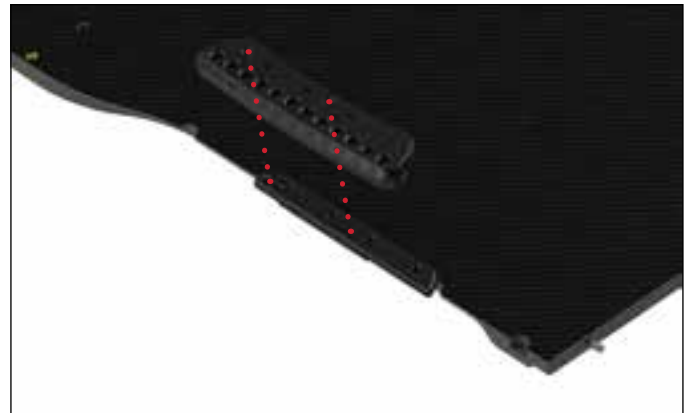


Рис. 8

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

НАЛАШТУВАННЯ

НАЛАШТУВАННЯ МАТРИЦІ ДЛЯ РУКОЯТОК

Прикріпіть рукоятку, коли пацієнт буде на місці. Помістіть рукоятку в отвір так, щоб пацієнт міг її зручно тримати, як показано на рис. 9 і 10, і запишіть її розташування в протокол укладання пацієнта, який додається.



Рис. 9



Рис. 10

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

ЗНЯТТЯ

ЗНЯТТЯ МАТРИЦІ ДЛЯ РУКОЯТОК

1. Вийміть рукоятки з матриці для рукояток.
2. Відкрутіть два гвинти, які кріплять матрицю для рукояток до пристрою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЧИЩЕННЯ

Пристрій можна чистити м'яким, неабразивним розчином для чищення та дезінфекції. Для чищення нанесіть розчин на чисту тканину та протріть поверхню.

ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Перелічені нижче очищувальні матеріали були перевірені та визнані придатними для очищення поверхонь пристрою. Для дезінфекції пристрою пристрою дотримуйтеся конкретних інструкцій виробника мийного засобу.

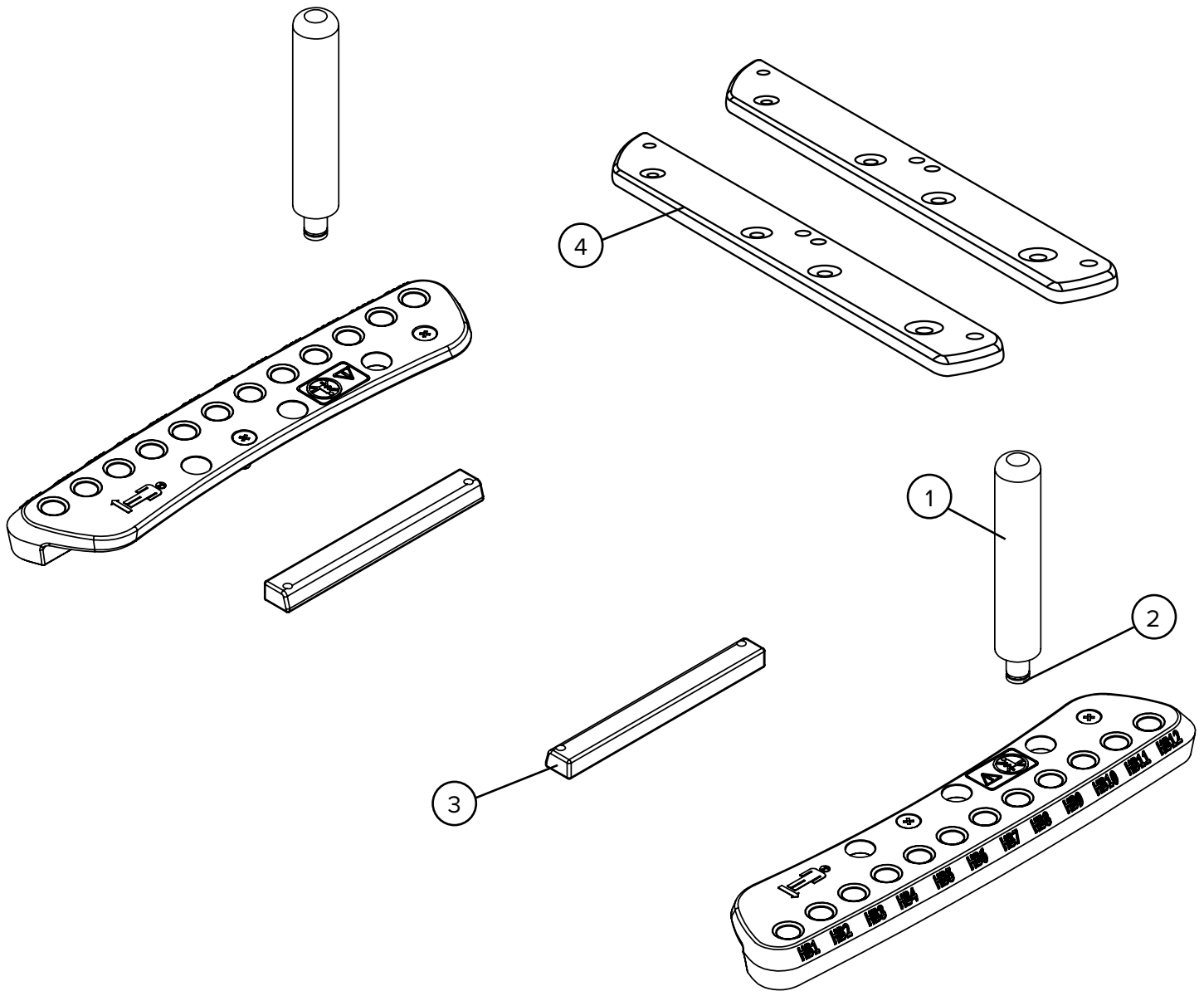
- Вода
- 10 % розчин відбілювача Clorox®
- Ізопропіловий спирт
- Активованій 2,4 % розчин діальдегіду Cidex®
- Мило та вода

НЕ розпилюйте рідини безпосередньо на пристрій.

НЕ кладіть гострі предмети на пристрій.

Періодично перевіряйте всі кріплення на предмет надійності.

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ



1. 2001498 — рукоятка матриці для рукояток з ущільнювальним кільцем
2. 3000063 — ущільнювальне кільце рукоятки матриці для рукояток
3. 2001774 — перехідник для вставок kVue матриці для рукояток
4. 2007708 — перехідник для вставок kVue Portrait матриці для рукояток

СХЕМА УКЛАДАННЯ

RT-4525HGA — МАТРИЦЯ ДЛЯ РУКОЯТОК

Ім'я пацієнта:

Ідентифікаційний N° пацієнта:

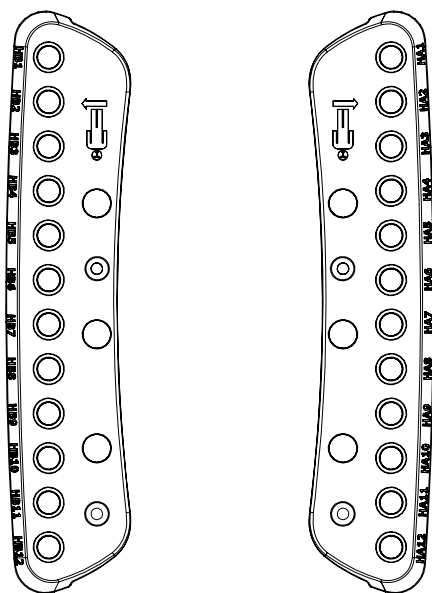
Встановлено:

Лікар:

Дата:

Коментарі:

1. Чи розташована матриця для рукояток у положенні для пацієнтів меншого розміру? **ТАК** **НІ**

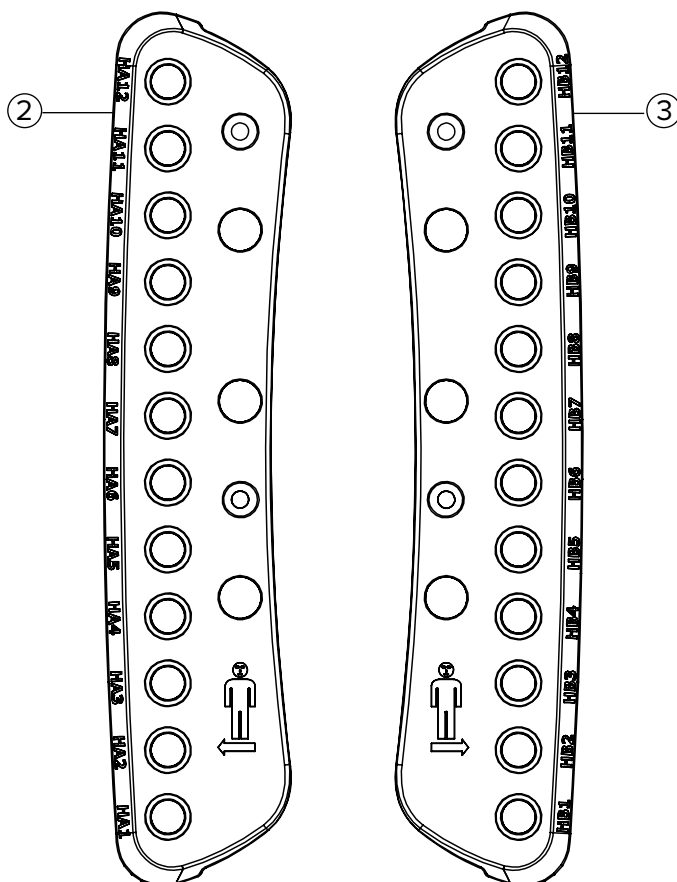


2. Права сторона пацієнта:

HA

3. Ліва сторона пацієнта:

HB





www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com